



## EINLADUNG

### **Therapieentscheidungen am Lebensende und Umgang mit Patientenverfügungen: Vorstellung einer Empfehlung für das Gesundheits- und Sozialwesen in Südtirol**

**17. Juni 2013, 17.00 – 19.00 Uhr  
Kolpinghaus Bozen, Kolpingstraße 3**

Entscheidungen am Lebensende: Wann soll das Therapieziel von der Lebensverlängerung hin zu einer ausschließlichen Leidenslinderung mit Verzicht auf lebenserhaltende Behandlungsmaßnahmen geändert werden? Wie kann eine stellvertretende Entscheidung getroffen werden, wenn Patientinnen und Patienten nicht mehr selbst entscheiden können? Wie können vorliegende Patientenverfügungen angemessen berücksichtigt werden?

Orientierung zu diesen Fragen bietet die **„Empfehlung für Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Gesundheits- und Sozialwesen in Südtirol: Therapiezieländerung bei schwerkranken Patientinnen und Patienten und Umgang mit Patientenverfügungen“**.

Diese Empfehlung wurde von der Arbeitsgruppe „Patientenverfügung“ im Landesethikkomitee ausgearbeitet und **wird von Sanitätsbetrieb und Verband der Seniorenwohnheime Südtirols als Entscheidungsgrundlage mitgetragen**.

#### **PROGRAMM**

Einführung: Das Projekt und seine Zielsetzung	Prim. Dr. Herbert Heidegger, Präsident des Landesethikkomitees
Grußwort	Landesrat Dr. Richard Theiner
Die Empfehlung aus der Sicht der Ärztekammer und der ambulanten Versorgung	Dr. Andreas von Lutterotti, Präsident der Ärztekammer
Die Empfehlung als Entscheidungsgrundlage für den Sanitätsbetrieb	Dr. Oswald Mayr, Sanitätsdirektor
Die Empfehlung aus der Sicht des Verbandes der Seniorenwohnheime Südtirols	Dir. Oswald Mair, Direktor VdS
Vorstellung der Empfehlung: Wie können ethisch gut begründete Entscheidungen am Lebensende getroffen werden?	Prof. Georg Marckmann, Leiter des Instituts für Ethik in der Medizin, LMU München, Vizepräsident Landesethikkomitee
Ethikberatung: Wie kann sie die Entscheidungsfindung unterstützen?	Dr. Bernadetta Moser und Irmgard Spiess, Koordinatorinnen der Ethikberatungsgruppe Bozen

**Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus dem Gesundheits- und Sozialwesen sind herzlich eingeladen!**

**Information:** Sekretariat Landesethikkomitee, Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals, Dr. Maria Vittoria Habicher, Tel. 0471 418145, [maria.habicher@provinz.bz.it](mailto:maria.habicher@provinz.bz.it)



## INVITO

### **Presentazione delle Raccomandazioni per le collaboratrici ed i collaboratori della sanità e del sociale in Alto Adige sulle Decisioni terapeutiche nei pazienti terminali e gestione delle direttive anticipate di trattamento**

**17 giugno, ore 17.00 – 19.00**  
**Casa Kolping, Bolzano, via Kolping 3**

Decisioni di fine vita: quando è opportuno rivedere l'obiettivo terapeutico di prolungare la vita del paziente, optando invece per un trattamento che allevii le sofferenze, ma rinunciando ad interventi finalizzati a prolungare la vita? Come si può decidere per il paziente, se questi non è più in grado di decidere autonomamente? Come considerare in modo appropriato le direttive anticipate di trattamento?

L'opuscolo **“Rivedere gli obiettivi terapeutici nei pazienti terminali e gestire le direttive anticipate di trattamento. Raccomandazioni per le collaboratrici e i collaboratori della sanità e del sociale in Alto Adige”** offre uno strumento di orientamento in questo ambito.

Le Raccomandazioni sono state elaborate dal gruppo di lavoro **“Direttive anticipate di trattamento”** del Comitato etico provinciale e **sono condivise dall'Azienda sanitaria dell'Alto Adige e dall'Associazione delle Residenze per Anziani dell'Alto Adige come base per il processo decisionale.**

#### PROGRAMMA

Introduzione: Il progetto e i suoi obiettivi	Prim. Dott. Herbert Heidegger, Presidente del Comitato etico provinciale
Saluto	Assessore Dott. Richard Theiner
Le raccomandazioni dal punto di vista dell'Ordine dei medici e dell'assistenza sul Territorio	Dott. Andreas von Lutterotti, Presidente dell'Ordine dei Medici
Le raccomandazioni come base per il processo decisionale dal punto di vista dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige	Dott. Oswald Mayr, Direttore sanitario
Le raccomandazioni dal punto di vista dell'Associazione Residenze per anziani dell'Alto Adige	Dir. Oswald Mair, Direttore Associazione Residenze per anziani dell'Alto Adige
Presentazione delle Raccomandazioni: come si può pervenire a decisioni terapeutiche di fine vita eticamente ben motivate?	Prof. Georg Marckmann, Direttore dell'Istituto di Etica nella Medicina, LMU München, Vicepresidente del Comitato etico provinciale
Consulenza etica: il contributo che può dare per pervenire alla decisione terapeutica	Dott.ssa B. Moser e I.P. Irmgard Spiess, coordinatrici del gruppo di consulenza etica Bolzano

**Sono cordialmente invitati tutti i collaboratori e le collaboratrici interessati/e della sanità e del sociale!**

**Informazione:** Segreteria del Comitato etico provinciale, Ufficio formazione personale sanitario, Dott.ssa Maria Vittoria Habicher, tel. 0471 418145, [maria.habicher@provinz.bz.it](mailto:maria.habicher@provinz.bz.it)